





「羅市砵」為加拿大最好之香煙

### 廣萬生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST  
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

- #### 消暑佳品
- 涼粉草 葛粉
  - 東洋大菜 冬瓜干
  - 齋腐皮 蓮藕干
  - 新蝦肉 五彩皮蛋
  - 杭仁肉 散庄前門紅茶
  - 雪白竹筴 散庄台灣烏龍
  - 百合干 雲南普洱茶餅
  - 蓮藕粉 仁利堂糯米酒
  - 各種毛紙扇

### 聯活公司 髮絲

LINWOOD COMPANY  
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

**爽輕夏天 內衣平沽**

NS 有伸縮性白龍背心衫原價三元半平沽三元  
 NP 白龍龍笠巴褲短內褲原價三元半平沽三元  
 RP 白龍龍笠巴褲短內褲原價二元半平沽二元  
 RH 結滑內外合用密爾白龍衫平沽二元四角五分  
 HW 白色人絲背心衫由卅四至四十一號  
 HW 人絲短內褲白色卅一至四十四號  
 HW 人絲無袖連短褲卅六至四十一號  
 RHS 雪白龍胸半袖內衫 平沽二元九角五分  
 53-4 有伸縮性尼龍龍衫有白有藍色(此龍衫自洗甚易不須燙與熨利旅行)特造每件拾壹元  
 電話 PA. 7825

### 廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.  
Tele Phone Pacific 2478  
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

**清熱補品大批辦到**

**正野山花旗參**

為利便僑胞僑眷。請從電話購取。埠內即日送到。逢星期二日及星期五日專送至二埠。僑胞惠顧幸祈留意。

藥材雜貨樣樣俱備

### 世界新聞

**俄已建立一串發射引導武器之基地**

華盛頓十七日合衆社電。消息。俄國之航空時代雜誌昨日稱。蘇俄已建立一串發射引導武器之基地。其地於芬蘭黑海。及亞爾干日爾。至西伯利亞東北一帶地方。

據該雜誌稱。蘇俄可以由此等基地將引導武器瞄準在西歐。亞拉。及美國內之重要目標。其中一部份。最重要之基地。設於昔日濱於波羅的海之拉脫維亞國里加區內。設於吉卡及里加灣內之島嶼上者。皆指瑞典北部之礦業中心。基魯拿。而許多設於立陶宛沿海。及伸出加波格勒區之半島上者。大概完全指瑞典。抑或波羅的海一帶地方。多數設於魯珍島。而仍未完成者。皆指丹麥國本島。以防敵國戰艦衝入波羅的海。有一部份基地。包括設於高伯登區。及聖聖喜根區者。設有發射試驗區。其範圍遠達沙尼亞亞海之沙里馬島。約四百英里遠。此處基地之引導武器。如果回頭發射。可達西德魯爾工業區云。

### 匈國飛機破壞南空

南國首都。伯爾格來得拾五日路透電。南國機隊昨播消息。稱匈牙利共黨飛機。於過去兩日連續侵入南國領空多次云。

### 柏加斯坦首相相往印與印相會議

新德里十七日電。星期六。為慶祝印度六週年。在新首相巴士希府前而巡行者甚眾。彼等手携親印標語。及高呼親印之口號。

星期日。柏加斯坦首相阿里與印首相尼赫魯在四天會議前夕。共同進餐。此四天會議。希望將兩國對喀什克米爾問題。以談判方式解決之。與阿里同行者。有其外交部長。及其他專家數名。

當阿里所乘之機抵達機場時。有五千人在此歡迎之。尼赫魯亦在機場歡迎。

### 卡埠又一女人患癱瘓症昨逝世

卡技利。拾七日加拿大社電。卡技利埠前日。有一女人。大約二拾七歲。因患癱瘓症死亡。伊為今年在亞省患癱瘓症而死亡者之第七名。

卡技利區。今年已經有七十人染癱瘓症。卡技利埠居民。佔四十三名。舊年在同一時期內。在卡技利醫院內有九十一人患此疾。其中六十一名。為卡技利埠人云。

### 如准中共加入聯國則美國退出

三藩市。十七日合衆社電。新近當選為美國上議院。共和黨領袖。加省上議員勞蘭。今日對加省共和黨中央委員會代表二百餘名演講。謂。一旦中共獲准。入聯合國。則彼擬力求美國退出聯合國云。

### 哀謝

先考諱樹字世和周公府君痛于中華民國四十二年八月八日病終于片市魯福埠中央醫院積潤享壽五十有九歲不孝連高侍奉在側親視舍殮遵禮成服經于同月十一日假卑詩殯儀館舉行出喪禮安葬于片市魯福埠場 荷承親友惠賜輓儀花圈親臨執紼素車隨行隆情高誼存歿均感謹此哀謝

未亡人 胡氏 泣淚欽祗  
 孤子 連高 泣血稽顙

令歿(適黃門)泣血欽祗  
 總服婦:方錦  
 黃元棟 拭淚頓首

厚惠名列 恕不稱呼  
 周耀 馬燦 鄭瑞 文燕 伍問早  
 餐館 馬燦園家 以上各花園  
 瑞柱 炳俊全花園 如享 周坤  
 周光 周廣全花園家車 榮超  
 全花園 陳齊 陳煥 全花園  
 Mrs. Van Peltka Family 花園  
 Grand Cafe 素車 Hollywood  
 Cafe 素車

### 哀謝

厚惠芳名 恕不稱呼  
 羅瑞埠民治黨花園 達權社花園  
 車 錦瑞埠民治黨花園 共和館花  
 五元 達權社禮式車 共和館花  
 五元 企唯明達權社車 贈儀五元  
 雲瑞安總會車 余鏡蓮花園車  
 儀五元 武成堂花園 崇惠合家花  
 園車 羅和華華全花園車  
 伍學賞黃樹森全花園 勝利園花園  
 贈儀二元。馬求陳全車 偉尚花  
 園 偉尚花園 廖榮花園 劉基麥  
 保林錦全車 勝利全花園 呂啟  
 呂澤全花園 黃國才李大李常結全  
 花園 李慶良劉孔順劉孟信黃福全  
 車 李發彬車 趙槐李容蘇節全花  
 園車 馬存 廖想 寬德 趙仕景  
 謝水 馬求合家 以上各贈儀五元  
 發芳 何彬 黃柏松 黃孔和  
 以上每三元 李奕祥 潘求 黃炎  
 余儀 每名二元五 李鎮 黃偉  
 陳求 李配偉 曾北寬 梁成  
 梁振 關崇昌 許烈 伍于彩  
 潘英 黃蘭佳 黃福 以上每二元  
 蔡想 吳珠 湯休 張松 蘇求  
 羅祖 盧洪結 周開琳 趙學  
 每壹元 馬瑞花園

### 錦瑞埠有舖位投充

啟者本黨有全樓舖位一間名稱共和館在域多利街門牌七五號現訂于八月廿三日上午拾點鐘在民治黨禮堂舉行投充如有各界僑胞有志經營事業者希依時到來投充勿失此機會此佈

錦瑞民治黨分支部啟  
 中華民國四十二年八月拾四日

### 和和公司

545 Fisgard St. Victoria, B.C.  
 中國現代作家文集 小說  
 世界文學名著 漢英對照本  
 應用技術手冊 社會言情小說  
 英文用書 字典  
 武俠小說 民間故事

畫報 雜誌 目錄備送

嫩毛瓜 大苦瓜 青荳仔 靚絲瓜 西人俱備 瓜菜俱備 所有寄費 買者自理

### 哀謝

先祖考諱華字偉普廖公府君痛于民國四十二年八月三日病終于寧埠西人醫院享壽七十二歲承重孫崇達等遠居祖國聞耗悲慟不能親視舍殮遵禮成服蒙伯祖偉翰料理喪事同月十日下午兩點出殯安葬荷蒙社團親戚友誼厚惠贈儀花圈素車親臨執紼致送高誼隆情存歿均感謹此哀謝

承重孫崇達等 拭淚稽首

### 哀謝

厚惠芳名 恕不稱呼  
 羅瑞埠民治黨花園 達權社花園  
 車 錦瑞埠民治黨花園 共和館花  
 五元 達權社禮式車 贈儀五元  
 雲瑞安總會車 余鏡蓮花園車  
 儀五元 武成堂花園 崇惠合家花  
 園車 羅和華華全花園車  
 伍學賞黃樹森全花園 勝利園花園  
 贈儀二元。馬求陳全車 偉尚花  
 園 偉尚花園 廖榮花園 劉基麥  
 保林錦全車 勝利全花園 呂啟  
 呂澤全花園 黃國才李大李常結全  
 花園 李慶良劉孔順劉孟信黃福全  
 車 李發彬車 趙槐李容蘇節全花  
 園車 馬存 廖想 寬德 趙仕景  
 謝水 馬求合家 以上各贈儀五元  
 發芳 何彬 黃柏松 黃孔和  
 以上每三元 李奕祥 潘求 黃炎  
 余儀 每名二元五 李鎮 黃偉  
 陳求 李配偉 曾北寬 梁成  
 梁振 關崇昌 許烈 伍于彩  
 潘英 黃蘭佳 黃福 以上每二元  
 蔡想 吳珠 湯休 張松 蘇求  
 羅祖 盧洪結 周開琳 趙學  
 每壹元 馬瑞花園

**金源利興記**  
 GIM LEE YUEN HING KEE  
 75 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
 Phone MA. 9743

代理加拿大各種絲苗米  
 一百磅店派 派絲苗米  
 一百磅店派 派絲苗米

新到菜米瓜仁  
 潮州芥菜米 莧菜芥苗米  
 高脚召菜米 菜心松好米  
 矮脚白菜米 荷豆豆角米  
 白花芥蘭米 毛瓜苦瓜仁  
 雪白蘿白米 冬瓜絲瓜仁

**最新唱片** 每只壹元五角 外埠 COD 電話 PA. 1813

忠義撼山河 觀水伯 羅麗娟  
 天寶遺聲 辛賜卿  
 天寶遺聲 梁麗波 芳艷芬  
 天寶遺聲 梁麗波 芳艷芬  
 天寶遺聲 梁麗波 芳艷芬

馬開錫電器行  
 450 Main St. Vancouver, B.C.

**雲哥 天生堂**  
 HING SANG HONG  
 362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada  
 電話 PA. 4791

(青龜大力丸) 一打五元 服法內有說明書  
 (主治) 陽痿不起, 發育不全, 耳聾眼眩, 夜尿反滴, 尿隨流, 每晚一服, 交通心腎, 耳聰目明, 陽痿不起, 絕無夜尿, 發育前進, 連服四打, 增進精力, 絕不效驗, 餘貨回尾, 價承受, 決不食言, 試驗便知, 予言不謬

(佳偶香素) 壹粒壹元 壹打八元  
 佳偶定婚好神奇, 一見夫婿就投機, 細語低聲談婚事, 一粒香素定姻緣

(燃花戀情素) 一粒一元 一打八元  
 燃花最妙戀情素, 一搭火線就應響, 燃花低聲談風月, 成夜唔講講風流

(戀花抗陽露) 雙料二元 加料三元  
 戀花抗陽露佳偶, 宜來交結助愛情, 遇有知心能拍手, 結為伴侶枕邊聲

(實驗消痔丸) 每盒一元 每打拾元  
 主治內外痔瘡, 腸面凸出, 大便痔血, 一服見功, 如不效驗, 原銀奉回

(五蛇追風膏) 單料一元 雙料二元  
 (主治) 風濕骨痛, 一貼痛止, 如不效驗, 原銀奉回

**華埠 天生堂**  
 HING SANG HONG  
 362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada  
 電話 PA. 4791

### 俄國紅軍 在國內勢力益強

▲巴利亞倒台神益紅軍  
華盛頓十七日芝加哥論壇報

消息 根據俄國內外交觀察家之  
諜報。紅軍在俄國政府內之勢力漸  
強。俄國總裁馬連果夫。雖然在史  
太林死後。爭權奪勢暗鬥中。獲得  
勝利。但是在內政方面。及外交方  
面。紅軍之權力最大。  
來自莫斯科之報告。表示俄外  
長莫洛托夫。無與馬連果夫挑戰之  
意。莫氏在晚年間。果能保持其為  
俄國對外問題專家之地位。已心滿  
意足矣。其最高志向。為長命百歲  
。而彼大概已斷定若欲達到此目的  
。最要緊。切勿爭求俄國最高權力  
。馬連果夫。早一禮拜。在蘇維  
埃聯邦國會。對一千三百代表演講  
時。已表現我獨尊之態度。但據  
駐俄外使報告。其本國外交部稱。  
無疑是馬連果夫發言。但其演詞內  
容。是紅軍所作者。  
俄國可畏之秘密警察長巴利亞被  
清算。不但提高馬連果夫之地位。

### 美總統慈幼 折節往見病孩

美但華城十七日電 美總統愛  
善考華。為答覆當地報紙之公開信  
。而於星期日。於禮拜聚會。給  
予一六齡之患毒病症小孩。以驚奇  
之探訪。  
在公開信內云。一當地銀行出  
納員之繼子保羅。黃髮。藍眼睛。  
患毒病症。極崇拜愛總統。而欲一  
見之為快。因為愛善考華。為一偉  
大而慈祥之人物云。  
當愛總統與羅握手時。對保羅  
謂。早安。保羅。吾知你欲見我。  
我很高興與你時。保羅因過度高  
興而不能對答。  
總統此次往訪極為秘密。故在  
家者只有保羅之繼父。其姊及其他  
三位兄弟。而其母則外出。愛總統  
夫人並未偕行。...

### 希臘地震之近訊

希臘十五日電 因地震所致。  
傷亡無數之海峽三島災情。今日  
在戰國聯合之海軍努力搶救下。  
情況較佳。  
雅典觀察台報告。今日仍有地  
震。但不嚴重。  
由美。英。希臘。及以色列。  
組成之搶救艦隊。至少有四艘。  
在此繼續不停之救護工作。救濟。  
及搶出無數之災民。  
現對傷亡人數。未有正確之估  
計。但大多數官方人士。均贊同死  
亡人數。至少在壹千名以上。傷者  
無數。  
希臘與國之空軍醫務軍官。謂  
意堅都士城已成死城。全城人口一  
萬五千人。均流離失所。且有不少  
人生葬於大岩石之中。  
奇利利尼亞海島。島地居民。  
不願離開其破壞之家。而落海灘領  
取救濟物品。因其等恐怕島沉時。  
山上為唯實安全之地方云。

而且同時亦增強紅軍在俄國之勢力。  
其巴利亞倒台。是全憑馬連果  
夫與紅軍合作。而由於巴利亞之手  
下古果夫少將。對於此事有功勞。  
馬連果夫升之任總理。繼承巴  
利亞故職。以酬答之云。

查此小孩患此症。僅醫生云。  
最多只有十八個月生命而已。  
希臘地震之近訊

希臘十五日電 因地震所致。  
傷亡無數之海峽三島災情。今日  
在戰國聯合之海軍努力搶救下。  
情況較佳。  
雅典觀察台報告。今日仍有地  
震。但不嚴重。  
由美。英。希臘。及以色列。  
組成之搶救艦隊。至少有四艘。  
在此繼續不停之救護工作。救濟。  
及搶出無數之災民。  
現對傷亡人數。未有正確之估  
計。但大多數官方人士。均贊同死  
亡人數。至少在壹千名以上。傷者  
無數。  
希臘與國之空軍醫務軍官。謂  
意堅都士城已成死城。全城人口一  
萬五千人。均流離失所。且有不少  
人生葬於大岩石之中。  
奇利利尼亞海島。島地居民。  
不願離開其破壞之家。而落海灘領  
取救濟物品。因其等恐怕島沉時。  
山上為唯實安全之地方云。

馬文仲會計師事務所  
電話 TA. 3621  
四一〇房 壹九三號 喜街定街  
No. 410-193 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.

由香港往大埠船期  
威爾遜總統 六月廿四  
克利夫總統 七月十六  
威爾遜總統 八月九日  
由港開來大埠總統船男女客  
位可在本代理處預購付港  
應用得指定船位備來快捷  
妥當  
本號為環球航空協會會員  
員代理世界各航線飛機客票  
并與各鐵路輪船互相連接如  
蒙賜顧及有關於旅行一切手  
續妥為辦理

### 驗眼 專家 氏律古

A. Gerard Hirschberg.  
年十三逾醫行  
Tong Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
Pacific 8829

### Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.  
Phone Pacific 6436  
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五毫  
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic  
每樽壹元 及二元五毫  
藥單小心配合 洗非林及晒相

### 曹新藥行 C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元  
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
牛黃消核丸 四兩庄六元  
男子七疝丸 四兩庄六元  
消粒解毒丸 四兩庄六元

### 云高華島長途汽車

每日來往城埠。克近。乃磨。冰亞板汝等處時間

由城埠開	克近開	到乃磨	到冰亞板汝
上午九點十五分	上午十點十五分	下午二點十五分	下午四點十五分
上午十點十五分	上午十一點十五分	下午三點十五分	下午五點十五分
上午十一點十五分	下午一點十五分	下午四點十五分	下午六點十五分
下午二點十五分	下午三點十五分	下午五點十五分	下午七點十五分
下午四點十五分	下午五點十五分	下午七點十五分	下午九點十五分
下午六點十五分	下午七點十五分	下午九點十五分	下午十一點十五分

### 周愛權 驗眼配鏡專家

精製各種時時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 Marine 5938

### MISS ALLENA CHONG Insurance Agent

256 East Georgia St.  
門牌二五六號 佐治街東  
電話 TA. 3526

蔣王蓮保險  
代理人壽保險  
火燭汽車意外  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

### HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
TA low 3743

大宴小酌  
一律歡迎  
桃園餐室

### BROADWAY HOTEL

Phone PA-3445  
Hastings & Columbia  
Vancouver 4, B. C.

接近華區  
安寧雅潔  
電梯電話  
私用浴室  
附設齊備

### 堂仁壽余 YEE SO YEN TONG

232 Main St. VANCOUVER, B. C.

心氣痛丸 每樽二元  
三個月見功不受 C.O.D.  
見效欲知詳細函索即奉

### MODERNIZE TAILORS

L. W. PENDER & CARRALL

趨時裁縫店  
四十週年  
衣服特多  
貴客光顧  
巧手縫製  
不計利錢

### 蘇杭雜貨俱備

MA. 4929

奉即索函便印目錄

### 建築專家 裝修電器煖氣

承接建築一切工程兼裝修水龍  
屋蓋油布并能供給材料電火電  
器工精價廉如蒙光顧格外歡迎  
化偉建築公司謹啟  
Paramount Drive-In Theatre  
Lougheed Highway  
at Spelling Avenue

### 廣濟堂 Kwong Chai Tong

122 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.  
電話 PA 8613

猶可及時平毒亂  
世人雖有健全之身體  
未嘗無毒者其毒極重  
輕者為濕毒者為毒害  
其毒常由血液發出  
外故本堂特製一萬應  
解毒藥片以應患斯  
症者之需求此片專治  
血毒止癢疥癩頑癬成  
粒男女百毒服之立見  
奇功誠為解毒之聖藥  
也每樽四元另之聖藥  
用買者自理照常服用  
製丸散快捷妥當  
林仕宜專醫外科

### London Drug Store

Main and Union,  
Vancouver, B.C.  
PA. 3847 (舖材藥教倫)  
宜相較價 售賣天夾街舖

精神及魄力  
是汝所應得  
Bass Vitaminals  
此藥丸能補益精神安  
睡及防傷寒令汝精神  
爽利 每盒百粒五元

### 醫生黃基靄

地址：跑馬街三百四十六號  
電話 Marine 5995

「著名銀幕」  
「電影好戲」  
「映映映映時時畫片」

### 行銀梳孖襟 THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往  
已多年矣。  
我們歡迎往埠外諸  
君隨時以華文或英  
文通信與本行磋商  
一切疑難當盡力  
解答。  
本行代客郵電匯款  
香港手續最簡便及  
妥當。  
我們主張有公債票  
君。租買本行保險  
箱保存。  
我們隨時願為我新  
僑華客服務

### 司公貨國利茂 MORLEY CO. LTD.

527 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

特約代理  
永利威  
各色藥酒  
新辦到  
糯米酒  
送美人日曆牌

### 通訊

#### 卅萬緬甸華僑近况

保任祖國文化  
吃緊風氣盛行

華僑中，信奉佛教的也不少，但不若當地人民的沉迷與崇信多神。緬甸人每遇村落、草木、山川、一切的自然現象，都叩首參拜，以示虔敬。華僑則甚少這樣做。但緬甸人由華僑中有一共通的，是嚴肅的「戒殺」，這是因為緬甸的華僑感於佛的「救人一命，勝過七級浮屠」底思想影響，而以戒殺為行善。是以吃素風氣，很是盛行。

緬甸婦女  
以嫁華人為榮

排外風氣  
僑胞遭受歧視

仰光通訊：緬甸是一個重男輕女的社會，女子多負耕耘、買賣和交際等勞動與對外的的工作，男子反在家裏抱兒女和洗衣抹桌等。家庭細務，由是女子多體力健壯，善於幹事。男子反多體弱，不善於進取。且多習染吸食鴉片、精神萎靡。在此風氣傳染下，華僑亦多有沾習這種不良的嗜好。但絕大多數均能離離鄉井的初志，勤奮自勵，尤其是來自國內的僑一。代老華僑，更富冒險和奮鬥的精神。因此深得當地人民的敬仰與倚重。緬甸婦女，更以得嫁華僑為榮。故招贅風氣很盛。僑胞入贅者也很多。是以在緬甸華僑雖口三拾餘萬，但與緬甸人有血親關係者，據統計總數達二百萬以上。由此可見華僑與緬甸人締結的，數實不少。

(未完)

#### 前中山縣長遺產

指為分發遺產出部份  
豪吐農會要作「果實」

中山通訊：式區豪吐鄉鄉人方岳昭，戰時曾任本縣縣長，早已身故。遺有子女多人。長子方某，易手初知在鄉難立足，立赴海外。去年「土改」中，中共指為「反動」大地主。在中山縣長任內，串通土匪偽軍，濫收田賦江黑票。戰後除在鄉購置房屋田產外，並在廣州連源大街及靖海路購置房產，應予清算。惟其長子在逃亡前，已將方氏遺產業，分散匿匿。除將靖海路購入之當舖改換業主外，連源大街拾四號房屋押按與陳德。現豪吐鄉農會查悉陳德，係虛名，并無其人。經向廣州人民法庭控訴，申請判回方氏。用作抵償農民「果實」。李靖海路產業，仍在密查中。

#### 小北防空洞

發現有人割食嬰孩  
居民認出一為己女

廣州通訊：本市登峰路之北，在抗戰期間，遺下小山洞防空壕甚多。戰後無人接近，各洞亦為草塞填密。最近臭氣薰天，途人皆繞道而過。因天氣酷熱，臭氣日甚。附近茅屋居民張兆祺對此，即往各小洞觀察，發現嬰兒骨殖手腳各物。至派出所報告，派人同往細察。有兩個手腳各一對，皆無泥濘蓋，并無屍身五臟，骨上沾有肉，開始霉爛。經係被人宰食。特德宜東都士地橫一巷拾號霍正開，即往察視。認係其女，年僅五歲。已失踪六日。當失蹤時已往區報案。心料係被人拐賣，不料今竟割食。除一面函請無人承認，亦係數載之大。此事發生後，有兒女市民極關心管理。

### 華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip  
531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485

龔邦耀 Dr. E. B. Gung  
193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 Res. FA. 8522

趙社鴻 Dr. F. S. Chu  
16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489L1

陳繼堯 Dr. G. H. Chan  
628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 5089-L

梁魁魂 Dr. S. W. Leung  
426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636

黃永源 Dr. W. Y. Wong  
221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841

### 華人牙醫

趙社現 Dr. W. S. Chu  
426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1

李建宸 Dr. D. S. Lee  
193 E. Hastings Phone: PA. 7059 Suite 108

### 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到  
皇帝牌十  
淨新絲苗  
唐山雜貨  
大幫辦到  
均經精選  
又說瓜菜  
猪肉瓜菜  
日日新鮮

電話 TA. 1028  
泰興有限公司謹啟

### HOTEL SUN AH

100 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MA. 9064

重新廣告  
本旅現新入接手營業  
大加修飾煥然一新房舍  
空氣床褥潔淨汽暖溫煖  
水喉冷熱日夜供應來往  
利便招呼週到租銀克己  
備極光顧無任歡迎  
新亞旅社司理 張法明 啟

### 黃宏燕保險事務所

FUNG WONG INSURANCE AGENCY  
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

代理人壽燕梳  
樓宇保險  
實業買賣  
代接廚什板紙園工  
代填入籍移民費表  
新到古今小說雜誌  
學校課本文字字帖  
信札作文日記歌集

### WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E. H.Ast. 3041  
Vancouver, B.C. 電話 喜市定

精製  
WING WING CO. LTD.

丸諸君如有患慢性氣管炎因而  
引起傷風發熱以致日夜咳嗽呼吸  
困難哮喘不止者及食  
可藥到病除奏效快捷  
各藥房均有代售小盒  
六毛五中盒壹元三五五大盒五元  
大盒者藥量較中庄者約為六倍但  
價錢可省二元五 浸布藥房

### 大公義學

一九五三年度招生廣告

學級：中學部 一年級新生一班  
小學部 一年級新生一班  
小學各年級插班生

編級試日期：八月三日下午四時十五分  
開學日期：中學部及高級小學：九月一日下午七時十五分  
小學部：一年級八月三日 下午四時十五分

報名地點：(一)大漢公報。(二)昌隆。  
(三)利僑。(四)錦彰。

校址：片打街西五號二樓。

### 裕給公司

YEE LUN ARK KEE LTD.  
P. O. Box 221  
VICTORIA, B.C.

京菓海味 油糖雜貨  
合時咸魚 瓜菜水貨

各種紙料平沽  
本店常有各種紙料發行及學校文房  
用品發售華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣紙公司謹啟

### 東廣麵廠

NIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗細炸麵 中西餐  
全蛋干麵 麵  
淨干麵 麵  
零沽發行 歡迎索辦

### 中和行公司

CHUNG WO HONG CO.  
Phone MA. 9612  
237 Powell St. Vancouver, B.C.

本總代理  
陳家巷  
甜返老  
尿甜參  
治健尿  
專尿甜  
甜尿健  
尿甜健  
尿甜健  
尿甜健

### 賽馬

八月四日開首  
▲三十六日賽馬  
八月四日至八月十三日  
八月十五日至九月七日  
九月十二至九月廿一日  
▲每日八場賽馬  
每日下午四點開場  
星期六及大日子  
下午兩點十五分開場

地點展覽會公園

### NEW WORLD ROOMS

176 Pender St. E. Tel. PA. 9035  
Vancouver, B.C.

新世界旅館 司理 盧金生  
黃國連

### OWL DRUG CO.

舖材藥路澳

聘有華人店員在粵市定  
夾細街服務支店在粵市  
定街夾亞細街  
Retail Nerve Tonic  
●開胃壯精藥  
每樽七毫五及壹元五毫  
Serrin Ointment  
風濕藥膏  
每盅六毛

重新廣告  
本旅館新入接手營業大加改良煥然  
一新房舍通爽汽暖溫煖床褥潔淨清  
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷備胞  
光顧特別歡迎

### 本報社啟事

本報「詩詞彙刻」業經開印多日。但因其他  
業務故障。旋作旋輟。一俟時間環境許可。  
當即快刊成書。專行分送。恐勞 文友錦注  
。特此報告。伏維原宥。

### HARRY JAMES

INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. TAdow 1377

住宅出賣  
在加爾表區共有八個房另浴室樓上四個樓下四個  
新德高牆身修飾一新佔地兩段有果樹十株離汽車  
三條交通路線兩側布洛取價八千五百元先付現款  
四千元便可成交  
又東邊六百號布洛屋一間九個房另浴室兩間  
雙水廁洗衣檯大爐爐十五天可遷入居住取價六千  
五百元約交五千元現款餘充銀期

吳國華辦事處啟

### Chungking Chop Suey

178 East Pender St.  
Vancouver, B.C. Canada.  
MARine 1734

重慶唐餐館 雲城第一家  
日夜不停市 菜晏頂瓜瓜  
大談乘小酌 隨時可應駕  
男女僑胞呀 請來幫襯吓

### HOP YICK CO.

164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

精製 鴨肝腸鴨下庄發行  
臘肉鴨片肉  
新到生薑 馬蹄 粉葛

### WONG HORNE

AGENCIES INSURANCE  
441 GORE AVE.  
VANCOUVER, B.C.  
TAdow 電話 1754

黃漢 經紀事務所  
填報工商入息稅紙  
解決 入籍移民事件  
包辦妥當  
整理 生意數目部記  
各種保險，營業買賣

# 謹啟

以誠為本  
以忠為國  
以義為友  
以孝為家

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper published in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Pressmen's Association of Canada. Printed and Published by Lee.

## 七僧道法降鱷魚

要事維維我的。可是你却不要我的情份。居然向着父親把我行踪說出。使到父親在韓文公廟把我拿獲。這想把我驅逐出惡溪。這種情形。顯然是不念夫妻恩情的了。不過你要知道。我雖然鱷魚。也經過長時間的修煉。法力是相當大的。莫說你父親讀一張祭文。就是請得有力的人。也不容易把我收伏。這種舉動。顯然是白費心神吧。你這樣對待我。在理我本來要對你的性命。不過為着見你生得這樣的美貌。不捨得把你弄死。同時你祇是初犯。便想為你吧。你要知道。從前我在這溪。本來是任意蹂躪良家女子的。可是得了你之後。已經立定主意。一心一德的愛你。不再向外活動了。所以對於你。也應該要真心相愛。要是不然的話。我隨時可以弄死你的。鄭小姐聽他這樣說。回心一想。鱷魚精在潮州為患。已有相當時候。潮州的女子的被牠蹂躪也不少了。父親是這溪的父老。對於這種條件。是應該負責的。倘若牠在民間作祟。恣淫的條件滋生越多。事關於朝廷

## 少林僧三探武當山

木難與鳥沙帽也保不住了。現在牠既說出了我之後。便不再向外活動。便可以減少這種條件了。這種條件不再發生。父親的責任也無形中減少。自己雖然不是完壁。並不是要牠。不過已經給他種種條件。已不是完壁了。既然不是完壁。就是再和牠相戀。用虛情假義來對付牠。使牠不再向外活動。便減少這種恣淫條件了。這種條件既然減少。自己父親的責任也可以減輕。犧牲自己的肉體。減少父親的罪過。也是一件很好的事。主意想定之後。便含羞忍淚。假意和牠溫存。令牠牠非常滿意。到了第二天的早上。還把自己的意思暗中對父親說出。決定犧牲自己使到父親的責任減輕。鄭聖信聽女兒的話。雖然知道女兒的苦心。可是以這鱷魚精這樣的醜態。在這種作祟。無異是和自已作對。自己倘若女兒任由牠蹂躪。來成全自己。這樣牠就是不出來作祟。自己也會覺得太過太嬌無能了。想到這裡。便決意要和他一拚。因思青雲寺是潮州的有名古刹。禮僧侶最多。其中定然不少有法力的得道高僧。莫若以府尹的資格。走到青雲寺。

## 金甲神造福孝子

### 割腕療母獲藍金

粵省英德縣屬九龍地方。有牛山潭潭。形如龜象之山。名叫金山。相傳該山原名光頭山。後為紀念一位金甲神人。才改名為金山。當明朝葉。九龍山附近有一大孝子名杜紹平。父已早喪。與母賴氏相依為命。因家貧。杜紹平天天上山斬柴。以助家計。割腕療親。母增壽元。賴氏病。杜紹平忽見有一金甲神人。從天而降。其床前。觀之。一

如其母所言者無異。連忙叩謝活母延壽之恩。金甲神曰。杜孝子請起。折獲小神矣。此乃汝孝德蒼天。非小神之功也。隨後杜紹平起來。復曰。現在光頭山下之大松樹旁。埋有黃金千兩。此乃前某巨盜所埋藏之財物也。今以汝孝。特來告汝。明日可前往掘。言已。便再再升空而去。杜紹平夢中醒來。即走其母。翌日。母子兩人。一早起來。携同鋤頭布袋。前赴光頭山大松樹下。掘出黃金千兩。母子歡喜若狂。密運返家中。

是夜深宵。母子兩人將黃金取出點數。此時適有同村無賴。從賭場失利歸來。路過其門。見屋內燈光正亮。無意自門縫一窺。瞥見黃金堆。遂見獵心動。奔返家中。操刀重來。踰牆而入。正欲舉刀斬殺杜紹平母子。忽然面前現出一位金甲神人。喝曰。吾神在此。休得無禮。欲求謀財害命耶。言罷。將手一揮。早把無賴揮出屋外去。無賴當堂驚至面無人色。抱頭鼠竄而逃。杜紹平母子見金甲神人又來相救。便雙雙跪下叩謝。但神人早已升空入雲而去矣。

## 綠蔭隨筆

齊白石 陶片集輯

他還寫了「白石老人。心病復作停止見客」。鑲在鏡框上掛着。來拒絕無謂的應酬。白石的畫。有他個性的表現。水族中的蝦蟹。比較畫得神化。刻畫呢。力量很大。鈐在吳佩孚。華蓋。鐵禪和尚等所寫的字幅上。真是「一難并」。如鈐在溥心畬。吳湖帆。馮超然等畫幅。似覺不調和了。

## 識字教學法

- 花木門 顏志炎
- 牡丹 芍藥 玫瑰 菊花
- 芭蕉 水仙 玉簪 荷花
- 繡球 海棠 茶花 柏樹
- 棉花 楊柳 鶯粟 杉木
- 葵花 萬壽菊 杉木 柏樹
- 參 淮山 杏仁 蓮子 北合
- 漆 杜仲 蒼朮 甘菊 甘草
- 神 黃連 黑棗 紅杞 狗脊
- 實 丁香 砂仁 附子 乾薑
- 梅 白鳳丸 女貞子 六一散 李
- 皮 鳳凰丸 風濕膏藥 黃老吉茶

## 一個有趣笑話

美國戲劇家奧尼爾。據說有一次蕭伯納開了一個大玩笑。蕭伯納向來是向別人開玩笑的。不料那一次竟給奧尼爾佔了便宜。這故事是這樣的：據說。這位當代美國最偉大的戲劇家。有一次向蕭伯納說：「我家有一條老狗。我母親給他取名叫沙士比亞。我聽了大為反對。認為這樣未免辱沒了世界上最偉大的戲劇家。於是我想到你。你是現代英國最偉大的戲劇家。我說。不如此叫他作蕭伯納罷。可是我的母親又反對了。你的母親比你更有見識多了」。蕭伯納搶着說：「是的。我母親反對的理由是：奧尼爾冷得冷得着說：「他認為這樣未免又辱沒了我們的老狗」。

## 船中夜景

李君實

玲瓏皓魄映波光 景物宜人夜未央  
浩蕩無涯大曠野 澄清萬頃水悠揚  
遙開影畫人同樂 機聲笙歌韻自香  
月朗風和空氣好 隆冬時候祇微涼  
註：船行檀香山航線。天時溫和。船中有電影戲收音機開演。以娛樂搭客。

## 船中渡歲

物換星移歲序遷 光陰在再又經年  
寄身湖海情懷切 回首家鄉旅夢牽  
殘臘已除交好境 新禧同賀慶華筵  
屠蘇共酌同恭祝 大振鴻圖奏錦旋

### McGAVIN'S BREAD

#### 包麵雲嘉麥

經濟餐  
麥嘉雲的麵包適合衛生  
對於滋養現貨甜美味美  
對經濟餐有莫大之助力  
實該麵包之鮮明與價值  
蓋有應人之處也倘購試  
之請認招牌麥嘉雲的好  
麵包是兩每餐的好伴侶

### 輔行雜貨公司

#### 國貨商場

到新  
售發子種菜瓜

FOO HUNG COMPANY LTD.  
129-131 PENDER ST. E. PHONE PACIFIC 6635  
VANCOUVER, B. C. CANADA

### 味精

廠精味廚天  
出品

### 專醫瘋癱症

本藥局主人現下發明一種靈藥專治  
瘋癱及半身不遂及手足不能活動等  
症神效異常藥到回春  
現經本埠市長 Mr. J. C. Wragg  
力薦西婦 Mrs. Marion Donavan  
歐亞板汝西婦 Mrs. J. Y. Dufour  
等試用均獲痊癒并介紹如有患此  
症者最好親來就醫如遠地可將病症  
寫明付來亦能按症發藥如特別頑症  
除用藥治外須施手術方能痊癒  
KWONG SANG  
Herbalist, PH. 421-R  
P. O. Box 508 Duncan, B. C.  
近近埠藥局黃君銘啟

### MY BANK

滿地可銀行代辦外幣  
國外匯兌及低廉  
錢財可能容易及快  
捷交付用匯票電匯  
或航空匯均可達到  
香港南洋新金山英  
國及其他許多各國  
滿地可銀行無論何  
支行司理均樂意助  
汝付銀國外做家用  
滿地可銀行加國第  
一銀行自登入界七  
年以來曾與各界人  
士接洽矣

### BANK OF MONTREAL

### 利鐵烟草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.,  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5860  
Phone MA. 5783

#### 代理

各種香煙菸糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源與記右隣

### 永隆雜貨公司

WING LUNG CO.  
142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B. C.

專營 祖國 鮮肉 精製  
合時 雜貨 金豬 臘腸  
時瓜 水貨 火鴨 鴨

### 新民生公司

名燒臘 鮮肉 大幫靚雞  
發行零沽 歡迎光顧 免費送到

中西雜貨 一律歡迎

介紹精良建築師佐治劉  
工作妥當價錢相宜  
通訊處新民生或 HA. 4274R

Sun Min Sang & Mee Sang Co.  
278 E. Pender St.  
Vancouver, B. C.  
Phone PA. 8817

### 李福專醫皮膚百病限日痊癒

跌打刀傷筋斷骨奇難雜症立即止痛神速奏效見效不受(COD)  
實驗專藥痔瘡妙藥(每料拾元)並無痛苦若患惡症能痊癒  
秘製環球唯一實效包愈皮膚百病膏(每瓶銀貳元半)  
本醫生醫務所寓西門牌二百三拾七號第二層十九號房  
Lae Fook 237 Main St. Vancouver, B.C.  
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大寶號  
外埠諸君欲取此藥膏者 請向代理處取之可也

### 片市魯別埠 民治黨通告

啟者。本黨社之信箱號數。現已取消不用。本埠郵政局改按門牌號數  
批信。今將本黨社之門牌號數列後。如有信件來往者。請照下列門牌  
付來無誤。  
The Chinese Freemasons  
808 3rd. Ave. W. Prince Rupert, B.C.  
Dart Coon Club, 815 3rd. Ave. Prince Rupert, B.C.

### 黨近埠民治黨分部鳴謝經費

由民國四十三年元月一日起至五月止

黎如珠 拾五元	林文合 拾五元	林舉楫	周新和
每五元	鄭忠賀 進利館 黃保就 每三元	曾紀良	岑崇樂
周朝錫 鄭仕球 陳藩 黃秋 每貳元五	大館怡 大成館		
唐世恒 周瓊 鄭厚接 鄭連棟 廖造喜 鄭厚泗 楊敬英 李沾			
曹如京 大館怡 鄭如栢 李歡 陳顯 唐自連 每貳元			
大振館 勝利餐館 李松掌 黃歡培 江潮彥 薛濟 劉森 鄭新旺			
黃榮蘭 唐自連 廖宏燕 馮仔亮 鄭秋良 大振館 鄭瑞濃 每壹元五			
鄭慶煜 堯記號 北京樓 鄭慶海 均昌號 陳文祿 鄭彰探 鄭尚焯			
黃君鉅 湯步雲 鄭秋仍 岑錫勳 岑坤 鄭務本 北京樓 均昌號			
鄭尚焯 鄭彰探 陳文祿 鄭新旺 每壹元 堯記號五毛			

國內新聞

南海天旱禾秧枯死 現無法展開秋耕

半月內如無雨望天田將無望 較低田則河灘魚塘水亦車乾 南海訊：此間五拾天來未降大雨...

新婚姻法下怪事日多 幼姪娶老嫗

番禺訊：番禺縣塘鄉民黃福 娶妻甚早，惟胡胡身體體健，色 欲其強，而黃體弱，子嗣不...

華新書局 新辦到大批學校用品

教科書字帖文房用具信札中英 文字典會語筆墨應有盡有 奇門著龍劍 三冊 九毛五...

Player's 加拿大最溫和及最美味之煙仔 天香雙老抽油

廣珍金舖 常備新穎中西首飾 各種著名手鐲袋鏢

新亞公寓 SUN AH 242 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

WAAH SUN BOOK SHOP 82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

馬遜修傢私製造廠 A. B. C. Co. 333 E. Cordova St.

THE ROYAL BANK OF CANADA 支行位於街夾喜市定街

舖金盛美 十足金業首飾各廠大小鐘錶

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C.

廣裕隆 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender St. E.

修整鐘鏢 卑詩押舖內有華人 馬氏經驗修整時計

伊頓公司 THE T. EATON CO. LIMITED VANCOUVER

Now! GB enriched GENERAL BAKERIES LIMITED

尿甜 補血 補腦 補氣 補神

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlavy Ave.

船票價目表 溫高華至乃磨線 雙方在船期前午准許下船

詩不亞溫高華域多利呢船期表 來往溫哥華域多利航線

新發明 奇異藥水 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷



